GLASUL MINORITĂŢILOR
LA VOIX DES MINORITÉS
DIE STIMME DER MINDERHEITEN

ANUL / ANNÉE / JAHRGANG V. — MAI / MAI / MAI 1927. — NUMĂRUL / NUMÉRO / NUMMER 5

Die Angelegenheit der ungarischen Kolonisten aus Déva.

Von: **Dr. Michael Leitner.**

Sieben ungarische Kolonisten aus Déva (Rumänien) begaben sich am 12. April d. J. auf ihr Feld, um die Bestellung des Bodens vorzubereiten. Kaum begannen sie mit der Arbeit, als eine 100 köpfige rumänische Menge aus dem benachbarten Dorfe Haró mit Beilen, Heugabeln und anderen Feldgeräten bewaffnet erschien und die wehrlosen Ungarn angriff. Vergebens versuchten die, vom Bürgermeister der Stadt Déva ihnen zum Schutze beigegebenen Polizisten die angreifende Menge zu beschwichtigen. Sechs Kolonisten wurden halbtot geschlagen, der siebente, namens Molnár Péter ermordet und in den nahen Marosfluss geworfen. Sechs schwer verwundete Bauern, eine kränkliche Witwe und fünf unmündige Waisen haben jetzt Musse über das Selbstbestimmungsrecht und den Minoritätenschutz zu grübeln. Denn dieser Fall ragt weit hinaus über das Mass eines einfachen Deliktes und wurzelt tief in der Minoritätenfrage.

Bevor wir zur Beschreibung dieses traurigen Falles schreiten, erscheint es zweckdienlich, den Lesern ein klares Bild der Kolonisierung der Ungarn in Siebenbürgen zu geben.

Jede Kolonisierung, deren ausschliesslicher Zweck es ist, durch Begünstigung eines Volksstammes, wenn auch des dominierenden, einen andern Teil der Landesbevölkerung zu unterdrücken, oder in den Hintergrund zu drängen, ist verwerflich und antidemokratisch. Die Ansiedelungen der Csángó Magyaren in Siebenbürgen zeigen aber einen ganz anderen Karakter. Hier handelte es sich nicht um die Begünstigung der Magyaren zum

Nachteil der Rumänen, sondern um die pflichtschuldige Unterstützung solcher Nachkommen, deren Vorfahren vor den Grausamkeiten eines Despoten ihr Vaterland verlassen mussten. Es ist nämlich eine historische Tatsache, dass die Sekler (ein urmagyarischer Stamm Siebenbürgens) gegen Ende des 16. Jahrhunderts den Verfolgungen des österreichischen Generals Basta nur so entkommen konnten, indem sie sich in grösseren Schwärmen nach der Bukowina flüchteten. Dort gründeten sie einige Gemeinden, wo sie drei Jahrhunderte hindurch kümmerlich ihr Leben fristeten und unter allen Umständen ihre Muttersprache, Kultur und Sitten beibehielten. Gegen Ende des vorigen Jahrhunderts übersiedelten einige 1000 Familien dieser Magyaren nach Siebenbürgen. Wenn ihnen daher, die damalige ungarische Regierung unter die Arme griff und ihnen die Heimkehr in ihr altes Vaterland ermöglichte, kann das bei weitem nicht als ein Verstoss gegen die Demokratie und als eine künstliche Magyarisierung betrachtet werden. Unter den gegebenen Verhältnissen umsoweniger, da doch bekanntlich auch die Bukovina zur Zeit zu Rumänien gehört, somit die Kolonisation der Ungarn aus der Bukovina nach Siebenbürgen an dem Zahlenverhältnis einzelner Volksstämme Rumäniens nichts ändert.

Nach dieser kurzen Einleitung wollen wir zur Schilderung der Sachlage schreiten.

Die Ansiedelung der ungarischen Bauern aus der Bukovina wurde im Jahre 1889 beendet. Der ungarische Staat besass im Dévaer Weichbild über 300 Joch Weide, die er wiederholt den rumänischen Bauern zum Kaufe anbot. Wiewohl die Weide am rechten Ufer des Marosflusses liegt (die Stadt Déva liegt am linken, die Gemeinde Haró am rechten Ufer) wurde der Antrag stets abschlägig beschieden. Als Hauptmotiv galt immer die Tatsache, dass die Gemeinde Haró über mehr als 400 Joch Weide verfügt und somit für ihren Viehstand reichlich gesorgt ist. Im Jahre 1892 bewarben sich die Dévaer Kolonisten um diese Weide und brachten dieselbe käuflich an sich.

Infolge des Imperiumwechsels wurden die ungarischen Kolonisten seitens der rumänischen Behörden gezwungen, den restlichen Betrag des Kaufschillinges dem rumänischen Staat, als Nachfolger des ungarischen Staates, zu entrichten, was im Jahre 1923 auch geschah.

Nun wurden die Vorarbeiten der Agrarreform in Angriff

genommen. Nach mehrjährigem, heftigem Kampfe zwischen den rumänischen Bauern der Gemeinde Haró und den ungarischen Kolonisten Dévas, entschied die höchste Instanz zu Gunsten der Letzteren. Nachdem inzwischen das strittige Territorium auf unerklärliche Art den rumänischen Bauern übergeben wurde, konnten die ungarischen Kolonisten nur durch Vollstreckung des oberstgerichtlichen Urteiles abermals in den Besitz des ihnen endgiltig zugeurteilten Feldes gelangen. Diesem Bestreben leistete aber der an der Spitze der Komitatsverwaltung stehende Prefekt, Widerstand, der mehr als ein Jahr die Vollziehung des definitiven Urteiles zu vereiteln wusste. Sein Gebaren war umso aufsehenerregender, da er vor seiner Ernennung zum Prefekten, bevollmächtigter Advokat der gegnerischen Partei war.

Nach vieler Mühe und beträchtlichem Kostenaufwand gelang es dennoch den Kolonisten die gerichtliche Einführung in ihren Besitz zu erwirken. Im März vollzog sich der gerichtliche Akt und im April erfolgte der oben geschilderte Angriff.

Kurz gefasst: Die ungarischen Kolonisten kauften ein Grundstück, bezahlten den Rest des Kaufpreises dem rumänischen Staat, wurden rechtskräftig vom Gericht als ausschliessliche Eigentümer anerkannt, in dessen Besitz eingeführt um sich dort schwere körperliche Verletzungen und den Tod zu holen. Auf einem Gebiete, wo die verschärften Massregeln des Kriegsgerichtes in Geltung sind, wurde bis heute kein einziger Täter eruiert, und der Prefekt waltet noch immer seines Amtes.

Das verleiht dem Falle den Charakter der Minderheitsfrage.

Déva, 5. Mai 1927.

A la Société des amis de l'Université de Strasbourg.

Strasbourg, 21 avril.

Ce matin, à 10 h. 30, a eu lieu l'assemblée générale de la Société des amis de l'université de Strasbourg. Elle a été présidée par M. Poincaré, président du conseil, et réunissait les autorités et personnalités scientifiques et économiques de la région. Citons parmi elles: M. Pfister, recteur d'académie; les doyens

des facultés, les directeurs de l'enseignement ; MM. Borromée, préfet ; Bastier, sous-préfet ; Carré de Malberg, ancien président du tribunal de Strasbourg ; Delo gne, procureur de la République ; Herrenschmidt, président de la chambre de commerce ; Kleiknecht, professeur à l'hôpital de Mulhouse ; les généraux Boichut, de Coindet, de Pouydraguin, etc.

M. Poincaré, après avoir ouvert la séance, a prononcé le discours suivant :

Mesdames, Messieurs,

C'est déjà pour moi une vieille et chère habitude que de présider vos assemblées annuelles. De réunion en réunion, j'ai toujours plaisir à suivre les progrès de notre œuvre et à constater que notre société remplit, avec un succès croissant, la mission que lui ont assignée ses fondateurs. C'est un rôle très important et très lourd que celui de notre institution. Elle n'a pas seulement pour objet d'aider de ses propres ressources chacune des facultés qui composent l'Université, de contribuer à créer des chaires, des cours et des conférences, de subventionner les laboratoires et les bibliothèques, d'instituer des prix pour encourager les étudiants, des foyers, des bourses d'études et de voyages ; elle a aussi pour but d'organiser, autour de la grande université alsacienne, une phalange de bonnes volontés, d'attirer à Strasbourg la jeunesse de France et des peuples amis, d'envoyer à l'occasion la jeunesse d'Alsace dans d'autres établissements français, de servir, en quelque sorte, d'intermédiaire entre le corps enseignant de Strasbourg et la population de tout le pays, de se présenter enfin dans le monde entier comme l'une des meilleures cautions de l'enseignement supérieur alsacien. Grâce à nos adhérents et à nos donateurs, grâce aux conseils généraux, aux municipalités, aux industries locales, grâce à nos bienfaiteurs français et étrangers, nous avons pleinement réalisé nos desseins. Je serai certainement votre interprète en leur adressant à tous nos meilleurs remerciements, et je suis sûr de ne pas trahir votre pensée si j'ajoute que, parmi les artisans les plus actifs et les plus dévoués de notre tâche commune, il en est deux qui méritent une reconnaissance particulièrre, notre infatigable secrétaire général, M. le docteur Dollinger, et notre excellent trésorier, M. Debrix.

Il m'est agréable de noter également que, si notre besogne est parfois délicate, et si, malgré les libéralités que nous recevons,

nos moyens ne sont pas toujours à la hauteur de nos ambitions, MM. les doyens mettent infiniment de bonne grâce à éclairer nos décisions, à classer les demandes dans l'ordre des besoins, et à patienter jusqu'à ce que l'avenir indemnise leurs facultés des insuffisances du présent. En même temps qu'à MM. les doyens, je veux dire notre gratitude, et particulièrement la mienne, à M. le recteur, président du conseil de l'Université, et par là j'entends M. le recteur d'hier et M. le recteur d'aujour-d'hui, M. Charléty et M. Pfister, que je réunis de grand cœur dans un hommage simultané.

Depuis que M. Charléty a quitté Strasbourg, je l'ai retrouvé à l'université de Paris, où il a été accueilli avec toute la déférence et toute l'admiration que méritent ses éminents services, sa haute valeur intellectuelle et la noblesse de son caractère. Pendant plusieurs années, il avait consacré le meilleur de son âme à l'univerité française de Strasbourg. Il laissera parmi ses collaborateurs et parmi tous ceux pui l'ont vu à l'œuvre de près d'ineffaçables souvenirs.

M. Christian Pfister a bien voulu, sur ma prière, accepter la succession de M. Charléty. Je suis un peu embarrassé pour dire ici le bien que je pense de M. Pfister. Peut être, pour être juste, devrais-je célébrer l'érudition et la science de mon éminent confrère de l'Institut. Peut être devrais-je louer cette magistrale histoire de Nancy, dont il a réuni les éléments lorsqu'il était professeur à la faculté des lettres de cette ville et qu'il a consciencieusement achevée à Paris, lorsqu'il est devenu professeur à la Sorbonne. Mais que voulez vous ? De la brillante carrière de M. Pfister je ne puis retenir aujourd'hui que deux épisodes, d'ailleurs bien différents.

Le premier remonte à plus d'un demi-siècle. Fraîchement sorti de ma province lorraine, je venais d'arriver comme élève de philosophie au vieux lycée Louis-le-Grand. J'étais fort dépaysé dans des réfectoires où le silence nous était rigoureusement imposé, dans une classe où j'étais noyé parmi plus de cent condisciples inconnus, dans des salles d'études où nous étions étroitement surveillés, dans une cour quadrangulaire qui ressemblait à un préau de prison et que de hautes murailles grises abritaient jalousement du soleil. Parmi tant d'internes qui m'étaient totalement étrangers, j'eus vite fait d'en distinguer un qui m'avait frappé par son accent alsacien et par la franchise de ses allures.

Il se destinait à l'Ecole normale supérieure et se signalait par de remarquables aptitudes à l'étude des lettres et de l'histoire. Je m'approchais de lui, comme d'un voisin de province, avec moins de réserve que d'un de ces entreprenants Parisiens qui effarouchaient un peu mon goût de la solitude. Il me parla de sa chère Alsace et de cette ville de Beblenheim qu'il ne pouvait se consoler de savoir maintenant sous la domination étrangère. C'était moins de six ans après l'annexion, et tous deux nous nous sentions atteints d'une sorte de mutilation morale, qui laissait notre âme endolorie. Nous devînmes bientôt inséparables. Nous nous retrouvions régulièrement à toutes les récréations et nous arpentions la cour à grands pas, en dissertant sur les leçons de nos maîtres, en songeant à nos prochaines sorties et en formant de beaux rêves d'avenir.

Nous avons pris dans la vie des chemins séparés, mais notre amitié ne s'est jamais relâchée ; et un jour est venu, un jour du mois d'août 1919, où je me suis rencontré avec Pfister à Beblenheim, dans la petite ville qu'il avait tant pleurée et qui était redevenue française ; et notre émotion était si vive qu'elle était restée muette.

Quelques semaines plus tard, le 22 novembre, je présidais la séance de réouverture de l'université. A l'entrée de la salle, merveilleusement décorée j'étais reçu par M. Charléty, recteur, et par M. Pfister, vice-président du coneil de l'université, entourés de tous les professeurs en robes, de Mgr. Ruch, du regretté docteur Bucher, présidént du çercle des anciens étudiants, et d'une multitude de maîtres et de jeunes gens venus, soit des autres provinces françaises, soit des pays étrangers. Dans la solennité de cette cérémonie grandiose, M. Christian Pfister se levait pour parler. Il prononçait un discours éloquent en l'honneur de l'intelligence alsacienne et de l'enseignement français, et moi, en écoutant cette voix dont l'accent m'était si familier, je songeais à nos mélancoliques entretiens de Louis-le-Grand et au bonheur qùe devait éprouver mon vieil ami à prendre maintenant la parole, à Strasbourg, dans un bâtiment où flottait désormais le drapeau tricolore.

Aussi bien, lorsqu'à mon tour je me suis adressé à l'auditoire qui frémissait sous nos yeux, je n'ai pu m'empêcher de rappeler l'émouvante prière qu'après l'annexion Fusel de Coulanges laissait échapper devant ses élèves de l'Ecole normale supérieure : „Si

jamais Strasbourg nous est rendu et si l'un de vous y occupe mon ancienne chaire, je le supplie, le jour où il en prendra possession, d'accorder un souvenir à ma mémoire. „Et je n'ai pas manqué de rappeler qu'en inaugurant, le 20 janvier 1919, son cours sur l'Alsace depuis 1648, Christian Pfister avait eu la joie d'accomplir le voeu suprème du grand historien que vos pères avaient applaudi.

Vous comprenez pourquoi, tout récemment, lorsque M. Charléty a été nommé à la Sorbonne, j'ai prié M. Pfister de venir me voir à Paris et je lui ai dit: „J'ai un nouveau sacrifice à te demander. Il y a quelques mois, tu voulais abandonner ton décanat pour te consacrer à tes travaux historiques. Je t'ai adjuré de rester. Tu es resté. Aujourd'hui, j'attends de toi plus encore. Il y a des gens qui exagèrent comme à plaisir le malaise de l'Alsace. Tu sais aussi bien et mieux que moi que l'Alsace aime la France comme le tout dont elle est une partie et que la France aime l'Alsace comme l'un des plus précieux et des plus chers de ses éléments indivisibles. Mais pour des motifs divers, que tu connais et qu'il ne faut pas négliger, il s'est produit des malentendus regrettables, qu'il convient à tout prix de dissiper. On a fait croire à l'Alsace qu'après lui avoir promis de respecter ses traditions et ses usages, le gouvernement de la République méditait de trahir les engagements pris. On lui a fait croire que la France voulait imposer à une province longtemps séparée de nous et rentrée d'hier seulement dans la communauté française une législation que n'accepte pas la majorité de la population. On lui a fait croire, malgré les circulaires formelles et répétées de M. Charléty, que l'enseignement primaire pouvait cesser peu à peu d'être bilingue ou que le gouvernement était disposé à fermer les yeux sur la violation des instructions rectorales. On lui a fait croire que la France cherchait à faire disparaître le dialecte alsacien ou à empêcher les enfants de correspondre en allemand avec des familles qui ne savaient pas le français et de recevoir en allemand l'enseignement religieux Tout cela est faux, et il est indispensable que cela reste faux, non seulement sur le papier, mais dans la réalité. D'autre part, lorsque M. Charléty et moi-même nous avons parlé d'une école bilingue, de fervents défenseurs de la langue française ont craint qu'elle ne perdît son importance dans l'enseignement scolaire et qu'elle ne fût reléguée au second rang. Cette crainte n'est pas plus fondée

que les premières. Les enfants ont besoin de savoir écrire l'allemand, partout où l'allemand est parlé par leurs parents ; ils ont besoin de le savoir aussi parce qu'ils appartiennent à un pays frontière où cette langue avait cours même avant 1870. Mais ils ont besoin de savoir au moins autant le français, parce que le français est la langue nationale, parce que c'est le français seul qui peut les mettre en rapports avec leurs compatriotes, leur ouvrir les portes des administrations publiques, leur faciliter avec le reste du pays les relations industrielles et commerciales. Pour concilier des nécessités qui sont différentes, mais qui ne sont nullement opposées, il y a à appliquer et à contrôler des méthodes pédagogiques, peut-être même à les diversifier un peu suivant les localités. C'est avant tout l'affaire des hommes compétents, recteur, inspecteurs, instituteurs. C'est à eux d'examiner, de consulter, de proposer. Il n'est peut-être pas de tâche plus délicate. Il n'en est sûrement pas de plus digne de toi. Tu ne peux refuser de rendre ce service à la France et à l'Alsace. „M. Pfister m'a répondu : „J'accepte", et en signant sa nomination, j'ai vu une fois de plus repasser devant mes yeux l'image austère de notre vieux lycée parisien et de la triste cour où nous promenions, entre deux classes, nos imaginations étouffées.

Le vice-président de notre société, M. André Hallays, était, lui aussi, élève de Louis-le-Grand et il y suivait les mêmes cours que nous. Mais il n'y était pas interne et ne connaissait ni la geôle des études surveillées, ni la monotonie du va-etvient dans la froide enceinte du préau. Peut-être est-ce pour ce motif qu'au lieu de subir, au cours de l'existence, autant de servitudes que M. Pfister et moi, il a eu toute sa vie le privilège des plus intelligentes flâneries et du dilettantisme le plus délicat. Oui, toute la vie, sauf pendant la guerre. Car le jour où les hostilités ont commencé, il a, malgré son âge revêtu l'uniforme et vaillamment servi, avec le docteur Bucher, aux portes entr'ouvertes de l'Alsace.

Vous m'excuserez, mesdames et messieurs, de m'être attardé à ces visions du passé. Je ne pouvais pas les éloigner de mon esprit aujourd'hui dans cette maison alsacienne où je rentre toujours avec tant d'émotion et où mon ami Pfister et moi nous allons dorénavant travailler l'un et l'autre, avec vous tous, à la prospérité et à la gloire de l'université de Strasbourg.

Le secrétaire général, le docteur Dollinger, a lu le rapport sur l'exercice de la société et le trésorier, M. Debric, a donné

connaissance du rapport sur les comptes de 1926 et le budget de 1927 qui ont été approuvés, ainsi que les rapports des vérificateurs des comptes.

Les membres sortants ont été réélus à l'unanimité et M. Poincaré a déclaré l'assemblée close.

Eine Konferenz in Fünfkirchen betreffs Organisierung des Ungarländischen Deutschen Volksbildungsvereins in der Baranya.

Am 30. März fand in Fünfkirchen unter dem Vorsitz des Obergespans Franz Fischer im Komitatshaus eine Konferenz statt, die sich mit der Organisierung des U. D. V. in der Baranyä befasste. An der Konferenz nahmen teil: Diözesanbischof Franz Virág, Fürst Montenuovo, die Vorsitzenden des U. D. V. Dr. Gustav Gratz und Dr. Jakob Bleyer, der Vizegespan Béla Fischer und die Oberstuhlrichter, ferner die Abgeordneten Stefan Mussti, Georg Perlaki, Thomas Prokatur und Thomas Szily, die Geistlichkeit, Notäre und Lehrer der deutschen Gemeinden und schliesslich Vertreter der deutschen Landbevölkerung.

In seiner Eröffnungsrede betonte der Obergespan, dass in jeder Schichte der Bevölkerung der Wunsch lebe, in gesteigertem Masse die Befriedigung der kulturellen Ansprüche in der Muttersprache zu geniessen. Als Mittel hierzu habe die Regierung für die ungarländischen Deutschen den Volksbildungsverein ausersehen. Die Besprechung habe den Zweck, die Erschienenen über den Verein zu informieren und sie den Intentionen der Regierung gemäss zur Mitwirkung an der Arbeit mit dem Verein aufzufordern.

Dr. Gustav Gratz, Vorsitzender des U. D. V., erklärte, der Verein wolle eine segensreiche Arbeit entfalten. Er habe aber naturgemäss nur solange Existenzberechtigung, als er in ganz patriotischem Sinne tätig sei. Die Kulturbestrebungen der Nationalitäten seien auch schon vor dem Krieg aufgetaucht und von dem Grafen Tisza — wie die Veröffentlichung seiner politischen

Schriften, Reden und Briefe beweisen, — vollständig anerkannt wurden. Das Minderheitenproblem und innerhalb desselben die Frage des deutschen Kulturverbandes sei aber mit Rücksicht auf die ungarischen Interessen auch heute von besonderer Wichtigkeit. Ausschlaggebend sei der Umstand,

dass seit Kriegsende ausserhalb der Grenzen Ungarns ungarische Minderheiten vorhanden seien, und wenn man das Ungartum derselben erhalten wolle, müssen wir vor den massgebenden Forums der Welt dokumentieren können, dass die deutsche Minderheit Rumpfungarns in sprachlicher und kultureller Hinsicht alles erhalten hat, was zu ihrer völkischen Existenz und freien Entwicklung notwendig ist.

Hierauf ergriff Dr. Jakob Bleyer das Wort und führte aus, dass die Verordnungen bezüglich der Lösung der Minderheitenfrage von der Regierung erlassen worden seien und dass der U. D. V. nicht nur mit Genehmigung der Regierung, sondern durch persönliche Mitwirkung des Ministerpräsidenten zustande gekommen sei. Deshalb trage für diese Verfügung die ungarische Regierung die politische Verantwortung und dürfe dieselbe nicht auf den Verein gewälzt werden. Die Leiter des U. D. V. stehen über jedem Verdacht, weil sie — selbstverständlich — immer von patriotischen Absichten und Gefühlen geleitet sind. Das ungarische Vaterland kann auch derjenige lieben und hat es auch immer geliebt — wie die Geschichte es beweist, der an seiner deutschen Muttersprache hängt und seine deutsche Kultur hochschätzt. Was die „Germanisierung" betrifft, erklärt er,

niemand habe eine solche Politik befolgt, denn man wolle niemanden, der nicht Deutscher sei, germanisieren, sondern nur das deutsche Wesen des Deutschtums erhalten und seine völkische Kultur im Sinne der ererbten, durch und durch staatstreuen Traditionen pflegen und fördern.

Nach Dr. Jakob Bleyer ergriff der Diözesanbischof Franz Virág das Wort. Er gab seiner Freude Ausdruck, dass er mit den Zielen und den Leitern des U. D. V. bekannt werden konnte. Ist der Verein in diesem Sinne tätig, wie dieses auch die Intention der Regierung sei, wolle er bereitwilligst mitarbeiten. Abgeordneter Szily wies darauf hin, dass in der Baranya das Deutschtum und Ungartum immer brüderlich beisammen gelebt hat. Die Unterstützung des Vereins sei an die Bedingung gebunden, dass das Deutschtum bleibe, was es bisher gewesen ist.

Nach den Worten des Dechantpfarrers Iselstöger hielt Obergespan Fischer die Schlussrede.

Ich wäre der letzte — sagte er —, der nur ein Pünktchen vom nationalen Standpunkt nachgeben, aber auch der letzte der es zulassen wollte, dass die berechtigten kulturellen Bestrebungen des Deutschtums unterdrückt werden.

Er wolle jedenfalls trachten, die Politik der Regierung durchzusetzen und fordert die Teilnehmer auf, in patriotischem Sinne, jedoch den neuen Zeiten Rechnung tragend, ihn zu unterstützen.

Nach der Konferenz fand eine engere Beratung statt, worin die Vereinbarung getroffen wurde, in all den Orten, wo sich der Wunsch nach Organisierung der Ortsgruppe äusserte, diesen Wunsch unter Mitwirkung von Männern auszuführen, die im Komitat wohnen und Einfluss haben.

Interpelaţia d-lui Iosif Sándor

rostită în şedinţa Senatului din 5 Aprilie 1927, în chestia înfiinţării unei catedre de limba şi literatura maghiară la Universitatea din Bucureşti.

Domnilor senatori! În numele Partidului maghiar avem un amendament, pentru noi un lucru mare, pentru D.-voastră o chestiune de prudenţă. Motivarea acestui amendament e următoare:

După Tratatul de pace, între alte iniţiative ale noastre am lucrat şi pentru ca junimea noastră maghiară universitară să nu meargă în extern, ci să vină la Universităţile din Capitală şi din Cluj. Din partea mea i-am dat exempul meu, care cu câteva decenii înainte, când regatul vechiu era încă separat, dintr'o providenţă divină spontan şi voluntar am venit la Universitatea din Bucureşti, că pe lângă alte cunoştinţe să-mi însuşesc bine şi limba, literatura, cultura şi istoria etc. a României, pe care o vedeam în desvoltare şi în plin avânt de progres.

Resultatul nostru a fost că în èra nouă la anul 1922 a apărut cel dintâiu elev maghiar la Universitatea de aici şi numărul de azi s'a ridicat până la 70—80, contingentul crescând precum se vede din ani în ani repede şi îmbucurător.

Am gândit că prietenie şi amiciţie se întemeiază în tinereţe şi legăturile de mai târziu vor fi cu atât mai strânse şi durabile. Ne străduim chiar ca să înfiinţăm şi un cămin pentru tineretul nostru din Bucureşti. Dorim ca conducătorii ţărei în viitor, din partea noastră să cunoască spiritul şi psichologia centrului.

Şi acum, D-lor, veridic şi consecvent cum am fost totdeauna, vă atrag atenţiunea, că şi românii din Ungaria au avut câte o catedră de limba şi literatura română la Universităţile din Budapesta şi Cluj, deşi Capitala ţărei maghiare era cam la 5—600 de kilometri de la grosul românilor din Transilvania, iar grosul maghiarimei, Săcuimea se găseşte numai la o distanţă 120 de kilometri de la Capitala României de azi. Amintesc că există câte o catedră de limba şi literatura maghiară şi în Capitala Franţei la Sorbona şi la Universitatea din Berlin.

Însă nu vreau să obosesc Senatul, că după Sfânta scriptură pentru un înţelept e destul chiar şi un semn. Nu vorbesc nici despre politică, dreptate şi echitabilitate. Dar în numele Partidului maghiar, care reprezintă pe cea mai mare minoritate din ţară, cer că la Art. 1, la facultatea de litere şi filosofie a Universităţii din Bucureşti, sub alineatul 6 să se intercaleze şi o catedră de: *«Literatură şi limbă maghiară»*.

Cu atât mai mult, că Societatea de Filologie Română de mult cere să avem şi în Bucureşti, curat din punct de vedere ştienţific, o catedră din chestiune şi d-l Iorga cu mulţi ani înainte a declarat la Vălenii de Munte, că la toate Universităţile din România trebue să avem o astfel catedră.

Fără un alt argument rog dar să primiţi amendamentul nostru.

Welche Eingaben gelangten bisher zum Völkerbund bezüglich der ungarischen Minderheiten?

(Fortsetzung.)

15. Die Lage der Minderheiten in der Slovakei und in Karpatho-Russland. Der Präsident der christlichsozialen Partei in der Slovakei Abgeordneter Dr. Eugen Lelley, der Präsident der Zipser deutschen Partei Andreas Nitsch, der Leiter des

Zentralbüros der Oppositionsparteien der Slovakei und Karpatho-Russland Dr. Oskar Petrogalli, der Präsident der ungarischen Bauern- und Kleinlandwirtspartei Abgeordneter Josef Szent-Iványi, der Präsident der ungarischen Partei Karpatho-Russlands Dr. Andreas Korláth, der Präsident des slovakischen Zweiges der christlich-sozialen Partei August Petrášek, der politische Präsident des Verbandes der Oppositionsparteien der Slovakei und Karpatho Russlands Abgeordneter Dr. Ludwig Körmendy-Ékes, der geschäftsführende Präsident des Verbandes der Oppositionsparteien der Slovakei und Karpatho-Russlands Dr. Béla Szilassy und der Präsident der ungarischen Rechtspartei Ladislaus Szalay überreichten im April 1923 dem Völkerbunde eine Eingabe: „La situation des minorités en Slovaquie et en Russie-Subcarpathique. Mémoire a la Société des Nations. 1923. (67. Seite.)

In dieser Eingabe wird mit reichem Material nachgewiesen, dass die Gesetzgebung und die Regierung der tschechoslovakischen Republik die Bestimmungen des Mind rheitsvertrages von Saint-Germain ständig missachtet. Die Verfasser der Eingabe ersuchen den Völkerbundsrat um Untersuchung ihrer Beschwerden und um entsprechende Abhilfe. Das Material ist in folgende Gruppen eingeteilt:

1. Die tschechoslovak sche Verwaltung und die Minderheiten. 2. Die Statistik der nationalen Minderheiten. 3. Der Verkehr der Minderheiten mit dem Staate. 4. Das Schulwesen und die kulturellen Fragen der Minderheiten. 5. Die wirtschaftliche Lage der Minderheiten. 6. Die Agrarreform. 7. Die allgemeine Lage der Minderheiten in der Slovakei. 8. Die allgemeine Lage der Minderheiten in Karpatho Russland.

Diese Eingabe wurde vom Generalsekretär des Völkerbundes am 28. November 1923 der tschechoslovakischen Regierung übermittelt, worauf diese am 19. April 1924 ihre Antwort erteilte undzwar unter dem Titel: „Mémoire du Gouvernement Tchecoslovaque." (N. 8°, 44 Seiten.) Die tschechoslovakische Regierung betont, dass sie die Eingabe auch ohne Antwort lassen könnte, da 1. Die Eingabe bereits vorgebrachte Beschwerden wiederholt, 2. da Fragen berührt werden, die allein der inneren Gesetzgebung unterliegen, 3. da solche Beschwerden hervorgebracht werden, die vor der Unterzeichnung und Ratifizierung des Minderheitsvertrages geschehen sind. Die Antwort lässt aber nur die achte Gruppe der Eingabe unbeantwortet, alle anderen

Gruppen werden ausführlich beantwortet und danach getrachtet die Behauptungen zu widerlegen.

Sowohl die französische Eingabe als auch die französische Antwort und die zweisprachigen kurzen Vorbemerkungen des Generalsekretärs wurden vervielfältigt dem Völkerbundsrat bekanntgegeben. (Genf, 22. Mai 1924. C. 190 (a) 1924/I—41/31525/1296.)

16. Die Agrarreform in der Tschechoslovakei. „Pétition adressée au Conseil de la Société des Nations par les Minorités tchecoslovaques en sujet de la réforme agraire." (Paris. Imprimerie Desfossés. 8⁰ 7. 25. 33.) Im Anhang dazu: „La reforme agraire et les droits des minorités en Tcheco-Slovaquie Consultation par René Brunet professeur à la Faculté de droit." Die Verfasser der Eingabe sind: im Namen des Bundes der Landwirte Wolfgang Zierhut und Theodor Zuleger; im Namen des parlamentarischen Klubs der deutschen christlichsozialen Volkspartei: Franz Budig und G. Scharnagl; im Namen des parlamentarischen Klubs der Abgeordneten der deutschen liberalen und demokratischen Partei: Abgeordneter Professor Kafka und Senator Spiegel; im Namen der deutschen Gewerbepartei: Abgeordneter Stenzl und Müller; im Namen des Klubs der Abgeordneten der ungarischen christlichsozialen und Kleinlandwirtspartei: die Abgeordneten Dr. Jablonicky und Jozef Szent-Iványi; im Namen der ruthenischen Autonomiepartei: Dr. Andreas Korláth; im Namen des parlamentarischen Klubs der deutschnationalen Partei: Präsident Dr. Lodgman und Senator Universitätsprofessor Dr. August Naegle; im Namen des parlamentarischen Vereines der deutschen Nationalsozialisten: Abgeordneter Knirsch und Petzel; der ausserparteiliche Abgeordnete Dr. Wilhelm Medinger; im Namen der tschechisen, mährischen, schlesischen und slovakischen deutschen Landarbeitervereinigung: Präsident J. Goll; im Namen des Zentralverbandes der Beamten und Angestellten der deutschen Güter: Bezecny; im Namen des Nationalverbandes der deutschen Gewerkschaften: Senator Fahrner und Präsident Tichi und der Präsident des Verbandes deutscher Gutsbewerber. Die Verfasser dieser Eingabe kritisieren die tschechoslovakische Agrarreform und betrachten dieselbe als ein Gesetz, das gegen die Bestimmungen des Minderheitsvertrages verstösst.

Sie bemängeln in erster Reihe, dass sich Persönlichkeiten

der Minderheiten nicht an der Durchführung der Agrarreform beteiligen können, zweitens dass die Agrarreform tschechische und Minderheitsgebiete unterscheidet und bei den letzteren Gebieten Kolonisation und Zwangsverkäufe vornehmen, drittens, dass die Minderheiten an der Bodenverteilung nicht partizipieren können. Sie ersuchen demzufolge den Völkerbundsrat dahin zu wirken, dass der Minderheitsvertrag eingehalten wird, dass eine Sachverständigenkommission am Orte die Frage studieren soll und dass der Völkerbundsrat der Tschechoslovakei die Unterlassung dieser Massnahmen nahelegen soll, insoweit diese nämlich mit den Bestimmungen des Minderheitsvertrages in Widerspruch sind.

Diese Eingabe wurde durch den Generalsekretär des Völkerbundsrates der tschechoslovakischen Regierung am 3. Okt. 1924 mitgeteilt, die am 21. Febr. 1924 die Antwort darauf einreichte: „Observations du Gouvernement tchecoslovaque relatives à la Réforme agraire." Anschliessend daran teilt die tschechoslovakische Regierung noch folgende Eingabe mit: „Observations du jurisconsulte tchecoslovaque M. Jean Krčmař relatives à la consultation de M. R. Brunet." N. 8° 12. 6 lk." Dieser Eingabe ist dann noch das am 29. Januar 1925 erschienene Memorandum der tschechoslovakischen Regierung in der gleichen Frage angeschlossen. (84. Maschinschriftseiten). Laut der Antwort der tschechoslovakischen Regierung zeigt die Untersuchung der konkreten Daten, dass die fraglichen Fälle entstellt und ungenau dargestellt wurden und man nicht den Nachweis liefern kann, dass die Rechte der Minderheiten verletzt worden wären. Die Daten der Eingabe vermissen jeden ernstlichen Beweis.

Die obengenannten Schriften wurden durch den Generalsekretär des Völkerbundes den Mitgliedern des Völkerbundes unter dem Titel: „Protection des minorités en Tchecoslovaquie. La réforme agraire. Genève, le 3 Mars 1925. C. 95. 1925. I." mitgeteilt.

17. Die Angelegenheit der Banater und Siebenbürger ungarischen Ansiedler.

Am 18. Februar 1925 reichte der Csakovaer Rechtsanwalt Dr. Julius Tornya im Namen und Auftrage von ungefähr 24.000 Banater und Siebenbürger ungarischen Ansiedlern, deren Besitze keine 24 Joch überschreiten, eine Eingabe dem Völkerbundrate ein: „Petition présentée à la Societé des Nations par

les colons hongrois du Banat et de la Transylvanie formant minorité de race et de langue en Roumanie contre l'Etat roumain Genève, 1925" (35 Seiten), welche Eingabe durch den Generalsekretär des Völkerbundes mit der Dringlichkeitsklausel versehen am 2. März den Mitgliedern des Völkerbundes mitgeteilt wurde, ohne die Antwort der rumänischen Regierung abzuwarten. C. 113. 1925. I. Der Text der Eingabe samt der Beilagen und die Antwort der rumänischen Regierung wurden veröffentlicht. Journal Official de S. D. N. Juillet 1925. VI e. o. No 7. 1000—1014. Seite. (C. 292. 1925. I.) Siehe noch: Rapport supplémentaire à la VI-e Assemblée de la S. D. N. (A. 7 (a) 1925) 16—17 Seite. Die Eingabe weist nach, dass der § 10 des Siebenbürger Agrargesetzes mit den Bestimmungen des Minderheitsvertrages in Widerspruch steht. Laut diesem § 10 sind die nach dem Jahre 1885 angesiedelten Siedlungsgüter bis zu den für jene Gebiete festgestellten Bodenbeanspruchungen, beziehungsweise für den in jenen Gebieten festgestellten Bodenbeanspruchungskoeffizienten zu enteignen, damit die im § 90 angeführten Bodenbeansprucher befriedigt werden können. In Widerspruch mit dem Minderheitsvertrage ist auch § 2 des Gesetzes vom 25. Oktober 1921, der die nach dem 1. Dezember 1918 durch die ungarische Regierung vorgenommenen grundrechtlichen Massnahmen ausser Kraft setzt.

Die Eingabe Dr. Tornya's wurde, in Anbetracht ihrer Dringlichkeit, mit der Dringlichkeitsklausel versehen, am 28. Februar 1925 durch den Generalsekretär des Völkerbundes mit einer kurzen Vorbemerkung, zwecks Beantwortung den Mitgliedern des Völkerbundes mitgeteilt: „Protection des Minorités en Roumanie. Pétition des colons de race hongroise du Banat et de la Transylvanie (Roumanie). Genéve le 2 Mars 1925. C. 113. 1925. I."

Im Namen der rumänischen Regierung überreichte Aussenminister Duca am 27. April 1925 die Antwort dem Generalsekretär des Völkerbundes. Hier wird ausgeführt, nachdem es betont wird, dass die Kolonisierungen seit 1885 das stärkere Vordringen des ungarischen Elementes bezweckte, dass in der Zeit, wo die ungarischen Ansiedler 15—25 Joch Feld zur Bewirtschaftung besitzen, die rumänischen Bauern derselben Gegend absolut besitzlos waren. Da in diesen Gebieten zur Befriedigung der Bodenbeansprucher nicht genügend verfügbarer Bo-

den vorhanden war, musste man die kleinen Besitze der ungarischen Ansiedler bis zum Enteignungskoeffizient jener Gegenden auch enteignen, dieser Enteignungskoeffizient und Verteilungsschlüssel wurde aber ohne Rücksicht auf die Nationalitäten festgestellt. Was das zweite beanständete Gesetz betrifft, so behauptet die rumänische Regierung, dass nur die vorschriftswidrigen Eintragungen revidiert, beziehungsweise vernichtet wurden. Die Antwort der rumänischen Regierung, versehen mit der Vorbemerkung des Generalsekretärs, wurde am 7. Mai 1925 unter No. C. 258. 1925. I. den Mitgliedern des Völkerbundrates mitgeteilt. Die Eingabe selbst, so auch ihre verschiedenen Beilagen, die Antwort der rumänischen Regierung, die Vorbemerkungen des Generalsekretärs, erschienen auch in einer gedruckten Ausgabe und wurden den Mitgliedern des Völkerbundrates zugestellt. (Pétition des colons etc. Genéve, le 29 Mai 1925 C. 292. 1925. I.) 21 Seiten. In der Zwischenzeit überreichte die rumänische Regierung die Beilagen zu ihrer Antwortsnote in neuer Bearbeitung den Mitgliedern des Völkerbundrates: C. 469. 1925 I. 1925 v. 31. Aug. Dr. Tornya teilte in seinem vom 25. Mai 1925 in Csákova datierten Brief dem Präsidenten des Völkerbundrates mit, dass sich die Igazfalvaer Ansiedler der Eingabe anschlossen; in seinem vom 10. Mai 1925 datierten Brief teilte er wieder den Anschluss von weiteren 5 Siedlungsgemeinden zu dieser Aktion mit und schilderte ihre Lage. Diese zwei Eingaben wurden, versehen mit den kurzen Vorbemerkungen des Generalsekretärs den Mitgliedern des Völkerbundrates mitgeteilt: C. 328. 1925. I. 5. Juni 1925.

Endlich reichte am 9. Juni 1925 Dr. Tornya noch ein weiteres Memorandum dem Völkerbund ein: Explications supplémentaires à la petition des colons de race hongroise du Banat et de la Transylvanie, welches Memorandum am 15. Juni 1925 den Mitgliedern des Völkerbundes mitgeteilt wurde. C. 371. 1925. I.

Laut dem für die Minderheiten bestimmten Verfahren des Völkerbundrates, beschloss der dafür zusammenberufene ad hoc Ausschuss, bestehend aus den Vertretern Belgien, Gross-Brittannien und Schweden, dass diese Frage im Völkerbundrat behandelt werden soll. Der Völkerbundrat beschäftigte sich mit dieser Frage auf seiner 34. Tagung am 11. Juni 1925. Referent war der Gesandte Mello-Franco, der Vertreter Brasiliens, der

erklärte, dass laut der Erklärung des Vertreters Rumäniens (Gesandter Titulescu) seit Ende März 1925 keine Enteignung durchgeführt wurde und erklärte im Auftrage seiner Regierung, dass sich die rumänische Regierung jeder solchen Massnahme enthalten wird, das den status quo Besitzstand der Ansiedler berührt, bis eben der Völkerbundrat einen endgültigen Beschluss fasst. Der Völkerbundrat beschloss daraufhin die Frage auf der nächsten Tagung zu behandeln. (Journal Officiel, Juillet 1925 (VI-e a No. 7.) Seite 891.

In der Zwischenzeit überreichte der Csakovaer Rechtsanwalt Dr. Julius Tornya am 23. Juli 1925 noch die folgende gedruckte Eingabe: „Deuxièmes explications supplémentaires à la pétition etc." in welcher er nachweist, dass die Befriedigung der Bodenbeansprucher jener Gegenden auch ohne Enteignung der Güter der Ansiedler absolut möglich ist. Am 15. August 1925 lenkt er telegraphisch die Aufmerksamkeit des Generalsekretärs des Völkerbundes darauf, dass in der Gemeinde Babsa 31 Ansiedler enteignet wurden, was im offenen Widerspruch mit dem Versprechen des Gesandten Titulescu ist. Dies teilte der Generalsekretär telegraphisch dem Gesandten Titulescu mit, der in seiner Antwort vom 29. August 1925 einfach mittelt, dass die telegraphischen Angaben Dr. Tornya's „einfach nicht wahr sind." Das Telegramm Dr. Tornya's und die Antwort Titulescu's wurde den Mitgliedern des Völkerbundrates mitgeteilt: C. 472. 1925. I. vom 1. September 1925.

Die meritorischen Verhandlungen über die Frage der ungarischen Siedlungen waren für die 9. öffentliche Sitzung der 35. Tagung des Völkerbundrates am 5. September 1925 festgesetzt. Die rumänische Regierung war durch den Londoner Gesandten Titulescu vertreten. Referent war der brasilianische Botschafter Mello-Franco. Letzterer behandelt in seinem Referat ausführlich die Beschwerden der ungarischen Ansiedler und die Antwort der rumänischen Regierung, ausserdem bespricht er auf Grundlage der von der rumänischen Regierung zur Verfügung gestellten statistischen Daten, die Lage der Ansiedler und ihre bisherigen materiellen Gegenleistungen. Er betont, dass nach Ansicht des rumänischen Delegierten, durch Anwendung der Schlussbestimmungen der Siedlungsverträge der grösste Teil der Ansiedler auf Grund von Vertragsbruch seiner Siedlung verlustig erklärt werden könnte, so dass der rumänische Staat auf diese

Weise cca 30.000 Joch Boden erhalten würde. Der Referent bemerkt hiezu aber, dass man diese Ziffer nur durch eine für die Ansiedler sehr ungünstige Auslegung der Vertragsbestimmungen gelangen würde. Es ist aber doch in Betracht zu ziehen, dass die rumänische Regierung die Möglichkeit hätte, die Vertragsbestimmungen strengstens anzuwenden, in welchem Falle der grösste Teil der Ansiedler sein Gut (das Haus inbegriffen) verlieren würde. Im weiteren Verlauf seiner Ausführungen teilt er die Argumente Titulescu's gegenüber den Beschwerden der Ansiedler, dann den Vorschlag Titulescu's bezüglich der „humanitären Indemnität", wonach von den Ansiedlern wegen ihrer geographischen Lage mehr Boden enteignet werden musste, als von den übrigen Bodenbesitzern des Landes. Diese Indemnität würde 700.000 Goldfranken ausmachen. Der Referent betont, dass sowohl er, als auch die Vertreter Englands und Schwedens die Gültigkeit des § 10 des Agrargesetzes für zweifelhaft halten, der Referent meint aber, dass vom Standpunkt der Ansiedler das Angebot der rumänischen Regierung günstiger sei, als ein richterliches Urteil, das eventuell den § 10 beiseitigen würde. Der Referent empfiehlt daher die Annahme der von der rumänischen Regierung vorgeschlagenen Lösung, welche der Völkerbundrat sodann einstimmig annimmt. Noch vor dem Referat Mello-Franco's setzte der Delegierte Rumäniens Titulescu den Standpunkt der rumänischen Regierung in einem ausführlichen Bericht auseinander. Siehe den Bericht über den Verlauf der Sitzung, den Text der Reden und des Referats samt statistischen Tabellen im „Journal Officiel" Octobre 1925 1341—1372, 1456—59. (VI—E. A., 4:10).

Von den Meinungen jener Persönlichkeiten, die mit der Angelegenheit weitgehend vertraut sind, können wir folgendes zitieren: „Wenn sich Herr Titulescu darauf beruft, dass die rumänische Regierung das Recht hätte, auf Grundlage der Kauf- und Verkaufsverträge die Ansiedler zu enteignen, weil der Kauf- und Verkaufsvertrag zwischen ihnen und zwischen der ungarischen Regierung nach einem bestimmten Termin abgeschlossen wurde, oder weil die Ansiedler ihren Vertragspflichten nicht voll und ganz nachkommen, so schlägt diese Argumentierung einen sehr bösen Weg ein."

„Denn die Ansiedler erwarben ihr Eigentumsrecht nicht damals, als sie die letzte Abzahlungsrate geleistet haben, da der

Fiskus laut Vertrag die Verpflichtung hatte, schon bei der Leistung der ersten Ratenzahlung die entsprechenden Siedlungsgüter auf den Namen der Ansiedler zu überschreiben. Wenn der Fiskus dies aber nicht tat, so kann dieser Umstand nicht zum Schaden der Ansiedler ausgenützt werden und schädigte die Ansiedler bis nun nicht. Man kann diesen Umstand aber nicht dazu benützen, dass man damit schlauerweise die Ansiedler aus ihren Gütern herauswirft. Die Ansiedler bezahlen pro Joch bisher den Gegenwert von 138·5 Meterzentner Weizen dem Staate ein und die pünktlich bezahlten Zinsen noch dazu. Wenn man den heutigen Weizenwert in Betracht zieht, so kann man feststellen, dass der eingezahlte Betrag 173.125 Papierlei darstellt, das heisst, per Joch im Durchschnitt 7213 Lei. Von den vom Völkerbund festgesetzten 700.000 Goldfranken entfallen auf ein Joch enteigneten Boden 30 Goldfranken, also 1200 Papierlei, wodurch jeder Ansiedler mit jedem Joch enteigneten Boden 6000 Lei von seinem Vermögen verliert, das er sich mit harter Mühe geschaffen hat . . ." (Dr. Jakabffy).

„ . . . Gibt es wohl in dieser Welt ein Gericht, das jemanden vertragsbrüchig erklären würde, der zwar allen vertraglichen Verpflichtungen nachkam, aber in seinem Hof keinen Brunnen machte, da sich drei Schritte von seinem Hause sowieso der artesische Gemeindebrunnen befindet? Die vielen Ansiedler, die nach Ansicht des Herrn Titulescu auf Grund der Verträge ihrer Siedlungen verlustig erklärt werden können, begingen aber nur solche und ähnliche Fehler und Vertragsbrüche, wenn sie überhaupt solche begangen haben.

Wir können dem Herrn Referenten Mello-Franco und dem ganzen Völkerbund die Zusicherung geben, dass sich kein rumänisches Gericht finden wird, das die Ansiedler wegen solchen Vergehen ihrer Ansiedlungen verlustig erklären würde.

Nach alldem glauben wir, dass der Völkerbund nicht die Interessen der ungarischen Ansiedler vor Augen hatte, als er als Ergebnis der Argumentierungen des Herrn Titulescu die angebotenen 700.000 Goldfranken annahm, sondern sich selber half, da er die Welt glauben machte, dass der Völkerbund an der Höhe seiner Aufgabe stehe, indem er „die Interessen der Minderheiten schützt." (Dr. E. Jakabffy.) Siehe „Brassói Lapok" September 1925 No 213. Der grösste Teil der Artikel beschäftigt sich mit der Frage der Siedlungen. (Fortsetzung folgt.)

Să vină numai cei 300.000 Români americani!

De **Baron Francisc Bánffy.**

În nr. 8 din a. c. al revistei *Magyar Kisebbség,* la rubrica „Românii despre noi", se citează din ziarul *Dimineața* declarația d-lui Octavian Goga: „Să vină acasă Românii americani".

Deoarece declarația aceasta, ministrul de interne a pronunțat-o în răspunsul ce l-a dat la interpelația în chestia romanizării orașelor, nu credem, că ni-e greșită presupunerea, dacă afirmăm, că această declarație a fost menită să liniștească pe naționaliștii impacienți, fiind totodată și o aluzie de înfricoșare pentru noi.

Cei 300.000 Români americani, ca o momâie pentru minorități!

Noi însă nu ne speriem de dânșii — din contră!

E adevărat, că acest număr însemnat de repatriați ar urca numărul națiunei majoritare cu 2%, dacă ar veni acasă.

Dar oare veni-vor? Aceasta e prima, — și încă cea mai importantă întrebare!

Românii americani, emigrați atât din Ardeal, sub imperiul maghiar, cât și din Vechiul Regat, au făcut aceasta din cauza stărilor economice vitrege, sau cel puțin de aceea, pentrucă — cu drept sau fără drept — au sperat, că peste Ocean vor afla o existență mai bună.

În treacăt nu putem neglija observarea — cu toate afirmările contrare tendențioase, referitoare la aceasta — că nu corespunde adevărului, că sub imperiul maghiar minoritatea română ar fi dus aici o luptă pentru existență mai anevoioasă, decât cetățenii maghiari sau germani, ori chiar decât frații de rassă din Regat. Față de cei din urmă și aci putem adăuga, că: *«din contră!»*

Că acum, după ce Ardealul, în urma „păcii" dela Trianon, a fost alăturat la imperiul român și în urma politicei economice, exercitată de guvernele ce s'au perândat de atunci încoace, mai adăugând și reformele agrare, existența de aici s'ar fi îmbunătățit într'atâta, încât emigranții să se apuce a sosi în massă la pământul natal, — la aceasta numai ei pot răspunde.

Până acum — ei știu de ce — acest răspuns este negativ.

Dar să presupunem, că apelul lui Goga va avea ecou — şi într'o bună zi sau chiar şi treptat — se vor prezinta la hotarele noastre cei 300.000 Români americani şi trecând frontiera, se vor pune la dispoziţie pentru scopul romanizării oraşelor.

Să nu ne ia în nume de rău politicianii noştri români cu apetit bun (dar nici d-l ministru de interne Goga), dacă nu credem în durabilitatea acestui „rol de oaspe" în patrie.

Întrebuinţând cuvintele ziarului *Dimineaţa*, oare cei 300.000 Români, cari „trăiesc în o lume civilizată" şi cari îşi reînoiesc cetăţenia, găsi vor aici, acasă, astfel de stări, care i-ar putea amăgi la stabilire, legându-i pentru totdeauna de pământul patriei, adecă de oraşele populate în majoritate cu Maghiari şi Germani?

Deabia credem.

Constatarea — şi cea de dinainte de războiu — ne învaţă, că reîntoarcerea la stările primitive, părăsite odată, se contrazice cu natura omului. În schimb cine a rămas şi în lumea civilizată între stări primitive, deci pentru cine reîntoarcerea din acest punct de vedere nu înseamnă renunţare la progresele civilizaţiei, — acela deabia va putea să romanizeze oraşe.

Şi Maghiarii emigraţi înainte de războiu, numai sporadic s'au reîntors în Ungaria, dacă şi-au aflat dincolo o existenţă oricât de modestă; s'au reîntors însă Slovacii, cari şi în America săvârşiau o muncă de zileri simpli, ducând şi acolo o viaţă de muncitor pribeag.

Dar şi dacă va porni la drum Românul american, pentru ca să se reîntoarcă în patria sa mărită, sau „eliberată" de sub jugul străin — dupăcum se zice de prezent — începând dela Piscopia, va observa primul salut al baionetelor de grăniceri, cari strălucesc în apusul soarelui, ca nicăiri în ziua de azi, şi până ce va ajunge acasă, trebue să fie pătruns de simţământul, că a sosit din pământul liber al Americei, într'un stat poliţial de pe timpul lui Metternich, transplantat în secolul al XX-lea, unde fiecare pas e suspiţionat, controlat, însoţit fiind de nenumăratele vexaţii ale examinării oficioase.

Oare cu ce simţăminte îşi va odihni capul în seara dintâi în vechia — însă atât de străină devenită — casă? Dar dacă bucuria revederii îi va şi ajuta întrucâtva să treacă peste această primă amărăciune, oare se va putea deda atât de uşor cu stările primitive şi restrânse în cadre atât de înguste, ce le găseşte aici? Administraţia noastră, orice libertate cetăţenească strânsă

în cătușele ordonanțelor, politica economică a guvernelor, care sugrumă industria și comerțul, totodată fiind contrară și economiei, chiar lipsa definitivă a germinării adevăratei autonomii, — cu un cuvânt: toată organizația Statului, e oare potrivită, măcar numai să încerce, a îndeplini ceeace ziarul *Îndreptarea* (în articolul despre minorități) a scris atât de frumos nu tocmai de mult, că: „e un lucru cuminte, dacă pretinzi dela cineva să fie bun cetățean al patriei, pe seama aceluia să faci plăcută aici existența sa?"

Deabia greșim, dacă presupunem, că Românul deprins cu aerul liber al Americei, această „existență plăcută" cu greu o va găsi la noi, și — neluându-și măcar rămas bun dela pragul casei — va întoarce spatele stâlpilor de frontieră vopsiți cu albastru — galbin — roșu.

Referitor la aceasta, putem servi și cu puțin material de dovadă.

In decursul anului 1922, Șerban Drutzu a scris un op intitulat: „Românii în America". Autenticitatea acestui op, apărut în Chicago, o adeverește faptul, că prefața a fost scrisă de fostul ambasador român din America, prințul Bibescu.

In acest op, la pagina 15, aflăm o tabelă foarte interesantă referitoare la emigrare și reîntoarcerea din emigrare.

După aceste date în Statele-Unite

	au emigrat:	s'au reîntors:
în 1911	5311	5230
„ 1912	8329	5824
„ 1913	13451	3156
„ 1914	24070	3837
„ 1915	1200	899
„ 1916	953	138
„ 1917	522	61
„ 1918	155	60
„ 1919	89	60
„ 1920	898	21490
laolaltă .	54978	40755

persoane de naționalitate română.

Deci în 1919 și 1920 (adecă mai departe până la 30 Iunie 1921, pentrucă peste Ocean sfârșitul bugetului anual cade în această zi, făcându-se totodată și numărătoarea după aceasta),

s'au reîntors în patrie 21.550 persoane de naţionalitate română şi numai 987 au părăsit Dacia veche.

Tot în acest op, o altă tabelă constată, referitor la anul 1921, că în acest an au sosit la America 26.023 Români de naţionalitate, şi numai 9066 au părăsit pământul american. Din aceasta ajungem aproape la concluzia, că o mare parte a emigranţilor reîntorşi în 1920, au dorit din nou emigrarea peste Ocean, în urma celor experiate la noi. Cu toate, că din punctul de vedere al elementului român, decursul anului 1921 a arătat într'adevăr posibilitatea celor mai măreţe deplasări. Atunci au venit la oraşe, în funcţiuni onorifice, la întreprinderile industriale şi comerciale astfel de oameni în frunte, cari nici odată nu şi-au închipuit, că pe lângă puţinele cunoştinţe, de cari dispuneau, vor ajunge vre-odată la astfel de posturi. Astăzi deja toţi aceştia „stau bine", prin urmare veneticii americani au puţine speranţe de vre-o deplasare potrivită.

Dar să fim optimişti! — căci se zice, că n'ar exista imposibilităţi — şi să primim ca un fapt împlinit reîntoarcerea celor 300.000 Români, cari trăiesc în lumea civilizată, — şi ceeace e mai neverosimil, că aceştia s'ar deplasa în oraşele minorităţilor.

Gânditu-s'au oare doritorii romanizării grabnice a oraşelor, ba chiar şi politicianii noştri, cari voiesc să forţeze acest lucru, că cei 300.000 Români cu greu vor fi aderenţii sistemului lor, ci mai ales vor forma o nouă minoritate, — care nici nu se va precupeţi şi nici nu se va contopi, — şi care e capabilă, dar totodată e şi chemată a pune capăt, odată pentru totdeauna, jocului lor copilăresc de-a constituţia?

Românii americani au trăit într'o ţară, unde democraţia nu se rosteşte dela tribună, ci unde această democraţie e deja de mult un dar natural — pâinea noastră cea de toate zilele — cu un cuvânt: însaşi viaţa! Pe ei deabia credem, că-i vor buimăci frazele bombastice, şi promisiunile neresponzabile, ei pretind deplina libertate a omului şi cetăţeanului, şi dacă nu vor primi aceasta de bună voie, — şi-o vor elupta, dacă trebue!

Le-a fost uşor guvernelor de după războiu din România, să domnească peste forţa nedeşteptată, a naţiunei majoritare şi peste democraţia amuţită a minorităţilor, dupăcum au făcut aceasta până astăzi. Cei 300.000 noui cetăţeni români, nelăsându-se terorizaţi şi nici siliţi a tăcea, vor fi însă aliaţii acestei

democraţii, pe care n'o va putea precupeţi argumentul naţionalist, că din libertatea lor, ne împărtăşim şi noi — minorităţile.

Celor sosiţi din America, nu le trebue listă de pactare, ci validitarea voinţei lor în instituţiile publice; nu caricatură administrativă, ci autonomie curată, precum şi deplină libertate cetăţenească, cu drept de liberă întrunire, biserică, şcoală, presă liberă, pe lângă vaditare individuală liberă, cu un cuvânt: tot ce e «*liber*» şi tot ce aici *nu este!*

Am scris mai sus, că cei 300.000 Români americani, ar urca cu 2% numărul proporţional al naţiunei majoritare din ţară; socotind deplasarea lor la oraşe, poate fi şi 5—6%. Insă nu stăpânitorilor de azi şi ieri ai politicei române, ci democraţiei române şi nouă minorităţilor, ne vor aduce în primul rând cele mai însemnate servicii. Pe cea dintâi deşteptându-o la conştienţa încrederii de sine, iar celor din urmă aducându-le aer proaspăt, spărgând uşile închise de până acuma.

Deci nu ne speriem de momâie! — ci din contră — zicem: las' să vină numai cei 300.000 Români americani!

Cluj, Mai 1927.

Das Minderheitenproblem ein Problem des Staates.

Nach der grossen Minderheitendebatte im rumänischen Senat am 19. März, wo die zwei führenden Staatsmänner Tatarescu und Goga zu der Minderheitenfrage Rumäniens Stellung genommen hatten, hat sich nunmehr auch der gegenwärtige Unterstaatssekretär für die Minderheiten, Minister Bucşan, einem Berichterstatter der ungarischen Zeitung „Ellenzék" gegenüber zu dieser Frage in einem Sinne geäussert, der immerhin festgehalten zu werden verdient. Minister Bucşan betonte vor allem, dass das Kabinett Averescu und die Volkspartei ihre Politik den Minderheiten gegenüber nicht auf Grund des Wahlpaktes verfolge, da ein solcher Pakt zwischen zwei Partnern nur auf bestimmte Zeit mit bestimmten Zielen abgeschlossen werden könne, sondern auf Grund ihres eigenen parteipolitischen Programmes, das die Regierung auch dann eingehalten hätte, wenn die Min-

derheiten mit ihr nicht den Wahlpakt abgeschlossen hätten. Auf Grund des Wahlpaktes habe die Regierung aber erreicht, dass die Vertreter der Minderheiten in angemessener Zahl im rumänischen Parlament sitzen, ihre Klagen vorbringen und infolgedessen – und das sei das eigentliche Ziel der Volkspartei gewesen – am Staatsleben teilnehmen können. Das Minderheitenproblem sei nicht das Problem einer politischen Partei, sondern eines der wichtigsten Probleme des Staates. Deshalb wünsche die Regierung nicht wegen des Wahlpaktes, dass die Minderheiten zu den ihnen gebührenden Rechten kommen, sondern darum, weil die wichtigeren Staatsinteressen dies verlangen. In den Einzelfragen sei allerdings Geduld nötig. Die Regierung hoffe aber, dass es ihr im Laufe ihrer Regierungszeit gelingen werde, all jene Forderungen der Minderheiten zu befriedigen, die die eigentlichen Grundlagen des Regierungsprogrammes bilden. – Das Wesentlichste in diesen Erklärungen ist wohl die Tatsache, dass nunmehr von fast allen massgebenden Stellen des Rumänentums, ohne Unterschied der Partei, wenigstens theoretisch der Grundsatz anerkannt worden ist, dass die Minderheitenfrage für Rumänien nicht eine Parteifrage, sondern eine grosse Staatsfrage ist. Die Zukunft wird zeigen, ob in absehbarer Zeit von dieser theoretischen Erkenntnis auch der Weg zur praktischen Lösung dieser Staatsfrage gefunden werden wird.

Die Ausserungen des Vertreters der ukrainischen Minderheit Anton von Lukaszevicz im rumänischen Senat über die am 24. April durchgeführte Volkszählung.

Herr Präsident!

Ich habe die Ehre dem Herrn Minister des Innern nachstehende comunicare zu machen:

Mittels Verordnung des Ministerratspräsidiums No. 637/927 wurde die Durchführung einer allgemeinen Volkszählung zu dem Zwecke angeordnet um einerseits die Zahl der Einwohner, anderseits die Struktur der Bevölkerung zu ermitteln.

Nach der angeschlossenen authentischen, vom Ministerium

des Innern erlassenen Instruktion ist die Volkszählung am 24. April dieses Jahres nicht nach einem einheitlichen Grundsatze durchgeführt worden, indem in den Städten die Volkszählung mittels der von der Bevölkerung selbst auszufüllenden Bulletins vorgenommen wurde, während in den comune rurale die Buletine de familie (formular model f) im Sinne des Punktes 5 der obigen Instruktion von den Notären nach ihrem eigenen Willen, beziehungsweise nach dem ihnen von ihren Vorgesetzten erteilten Instruktionen, gegen den Willen der Bevölkerung ausgefüllt worden sind. Nach Punkt 5 der obigen Instruktion haben die agenți recenzori „nach ihrer persönlichen Wohlmeinung", respektive im Sinne der ihnen von den Präfekten und den Prätoren erteilten Aufträge die ukrainische Bevölkerung in der Rubrik: Origina etnică willkürlich gegen den Willen derselben eingetragen.

Um die in Rumänien lebenden, über eine Million zählenden Ukrainer zu einer verschwindenden Minorität herabzudrücken, beziehungsweise die Ukrainer Rumäniens als ukrainisierte Rumänen auszuweisen, haben die Präfekten und Prätoren jener Gebiete, in denen die Ukrainer wohnen, die agenți recenzori (Volkszählungsorgane) beauftragt, in den von den Ukrainer bewohnten Gebieten, die Eintragung in die Rubrik „Origina etnică" derart durchzuführen, dass in den ukr. Gebirgsgegenden mindestens 75% der ukr. Gebirgsbewohner als Rumänen, der Rest hingegen als Huțan oder Cuman ausgewiesen wurden.

Auf dem Flachlande hatten die agenți recenzori den Auftrag mindestens 75% der ukr. Bevölkerung in die Rubrik „Origina etnică" als Rumänen, den Rest als Rutean einzutragen. Der Zweck der derart durchgeführten Volkszählung im ukr. Sprachgebiete ist ein offenkundiger.

Durch die willkürliche Eintragung der ukr. Gebirgsbewohner als Huțan oder Cuman (Nation, die in der Welt garnicht existiert) sowie Rutean und schliesslich durch die Eintragung der Ukrainer als Rumänen, soll gegenüber dem Auslande der Nachweis erbracht werden, dass der der staatlichen Herrschaft Rumäniens unterstehende ukr. Volksstamm, der in einem geschlossenen Gebiete, das ist in der nördlichen bis zum Seretflusse reichenden Hälfte der Bukovina und im nördlichen Drittel Bessarabiens seit dem 9. Jahrhundert seit Chr. G. wohnt, und mehr als eine Million Einwohner zählt, auf diesem seinem Stammgebiete eine verschwindende statistische Minorität bildet. Durch diese falsche

statistische Nachweisung soll dem autochtonen Gebiete der Ukrainer künstlich der Charakter eines rumänischen Volksgebietes verliehen werden.

Indem ich namens der Ukrainer allerschärfsten Protest vor der ganzen zivilisierten Welt gegen die ungesetzliche, jeder Gerechtigkeit Hohn sprechende Durchführung der Volkszählung erhebe, erkläre ich im Namen der Ukrainer, dass wir das Ergebnis dieser unwahren, unrichtigen, der Wahrheit und den Tatsachen garnicht entsprechenden falschen, Volkszählung nicht anerkennen.

Nachdem dem Herrn Minister bekannt ist, dass die statistischen Aufnahmen in dem ukr. Sprachgebiete falsch sind und die agenți recenzori im ukr. Sprachgebiete die Eintragung in die Rubrik „Origina etnică" nach eigenem Gutdünken, entgegen den tatsächlichen Verhältnissen gemacht haben, frage ich den Herrn Minister an, was gedenkt derselbe zu veranlassen, damit eine neue, richtige, den Tatsachen entsprechende Volkszählung im ukr. Sprachgebiete durchgeführt wird und ob der Herr Minister des Innern geneigt ist, alle jene öffentlichen Funktionäre, welche den Willen des Volkes bezüglich der Angaben in der Rubrik „Origina etnică" gefälscht haben, dem Gerichte zur strafrechtlichen Behandlung zu überantworten.

*

Herr Präsident!

Ich habe die Ehre dem Herrn Ministerpräsidenten in Angelegenheit der Durchführung der Volkszählung in der Bukovina und in Bessarabien nachstehende comunicare zu machen.

Den in der gesamten zivilisierten Welt allgemein angenommenen Grundsätzen gemäss, dienen statistische Erhebungen der Festlegung reiner Tatsachen, aus denen die Wissenschaft nach ihren Prinzipien Folgerungen ableitet, welche sodann die Staatspolitik für ihre Zwecke verwendet.

Sollten statistische Erhebungen für die Wissenschaft verwertbar sein, so müssen sie nach in der ganzen Welt angenommenen Gesichtspunkten vorgenommen werden. Alle möglichen Fehlerquellen sollen vermieden werden.

Entgegen diesen Grundsätzen sind die rumänischen Staatsorgane bei den mit dem Stichtage des 24. April 1927 vorgenommenen statistischen Erhebungen in der Bukovina und in Bessarabien im ukrainischen Sprachgebiete vorgegangen.

In wahrheitswidriger Weise wurde die Volkszugehörigkeit der ukrainischen Bevölkerung entgegen dem überall ausdrücklich erklärten Willen derselben und trotz der überall erhobenen Proteste mit mindestens 75% als rumänisch und der Rest als Rutean, Hutan oder Cuman in die Volkszählungsbögen eingetragen. Auf diese Weise sind ganze Dörfer und Bezirke auf dem Papier künstlich für die Welt romanisiert worden.

Die rumänischen Verwaltungsorgane begnügten sich aber nicht mit dieser moralischen Vergewaltigung. — Unschuldige Leute, welche in rührіger Weise sich als Ukrainer bekannten und die wahrheitsgemässe Ausfüllung der entsprechenden Rubrik „Origina etnică" in den Volkszählungsbögen begehrten, wurden verhaftet und teils dem Zivilstrafgerichte, teils dem Divisions Militärstrafgerichte überstellt. So wurden beispielsweise in Lukawet de jos judet Storojinet die Landwirte Petro Romanczuk, Dmetro Sofroniuk Paliiw, Wasyl Sofroniuk, Petro Gavruliuk nur deshalb verhaftet, weil sie als Ukrainer die Eintragung in der Rubrik „Origina etnică" als Ucrainean für sich und für die Ukrainer der Gemeinde verlangten.

In der Gemeinde Carapcin p/l wurden der Stellvertreter des Primars Petro Kniazkyi und die Landwirte Dumitru Szerban, Marianczuk und Lepowanczuk Teodor, weil sie für sich und für die Ukrainer der Gemeinde die Eintragung in die Rubrik „Origina etnică" als Ucrainean verlangten, über Auftrag des die Volkszählung vornehmenden Gemeindenotär Angerman verhaftet und dem Strafgerichte in Storojinet überstellt, von diesem jedoch sofort auf freien Fuss gesetzt. Am nächsten Tage nach ihrer Ankunft in der Gemeinde wurden sie abermals verhaftet und dem Militärgerichte der Division überstellt, wo sie nach Einvernahme wieder auf freien Fuss gesetzt wurden. Ich behalte mir vor, in einer späteren Interpellation alle Gesetzesverletzungen in jeder einzelnen ukrainischen Gemeinde anzuführen.

Aus dem Umstande, dass mir solche und ähnliche Beschwerden buchstäblich aus allen ukrainischen Gemeinden und aus allen Judeten über missbräuchliche papierene Romanisierung zugekommen sind, muss ich schliessen, dass diese von mir geschilderte, der Wahrheit Hohn sprechende Vorgangsweise über Auftrag der höchsten Verwaltungsbehörde beobachtet wurde.

Ich bin zu dieser Annahme umso mehr und gewisser berechtigt, als die Art und Weise der Instruktionserteilung betreffend

die Durchführung der Volkszählung im ukrainischen Sprachgebiete, keinen Grund zum Zweifel übrig lässt, dass diese Volkszählung nicht der Erhebung der wahren Sachlage, sondern offenbar irgend welchen mir noch unbekannten politischen Zwecken zu Ungunsten der ukr. Bevölkerung dienen soll. Jedenfalls ist es gewiss, dass mit dieser falschen Statistik sich die Regierung unter Anderem, der völkerrechtlich übernommenen Verpflichtungen der ukr. Unterrichterteilung im ukr. Sprachgebiete entziehen will.

Ausser den schriftlichen Instruktionen, die im Punkte 4 und 5 die Volkszählungsfunktionäre ermächtigen, die Volkszählungsbögen am flachen Lande (comune rurale) nach eigenem Gutdünken (Punkt 4, laut dessen Volkszählungsorgane dafür Sorge zu tragen haben, die Informationen und die in das Volkszählungsformular aufgenommenen Angaben zu verifizieren und Punkt 5, Kraft dessen den Volkszählungsorganen am flachen Lande das Recht eingeräumt wurde, die Volkszählungsbulletins nach ihrer persönlichen Wohlmeinung zu ergänzen) auszufüllen, wurden vom Herrn Unterstaatssekretär für Minoritäten Bucşanu an die zu diesem Zwecke nach Bukarest berufenen Präfekten noch mündliche Aufträge in Bezug auf die Durchführung der Volkszählung im ukr. Sprachgebiete erteilt. Die Präfekten leiteten diese vertraulichen Mitteilungen weiter mündlich vertraulich an die Prätoren, Notäre, agenţi recenzori und Gendarmen. In Verfolgung aller dieser Instruktionen führten die agenţi recenzori die Volkszählung im ukr. Sprachgebiete derart durch, dass sie die Bevölkerung am flachen Lande entweder garnicht bezüglich der Rubrik „Origina etnică" befragten, oder wo dies geschah, nicht die Angaben der Partei, sondern auftragsgemäss român, rutean, huţan oder cuman eingetragen haben.

In vielen Gemeinden des ukr. Sprachgebietes haben die agenţi recenzori die Rubrik „Origina etnică" der Volkszählungsbögen mit der Bemerkung offen gelassen, dass diese Rubrik nachträglich ausgefüllt werden wird.

Die in Rumänien auf ihrem jetzigen Siedlungsgebiete in geschlossenen Massen seit dem 9. Jahrhundert n. Chr. Geburt wohnenden über 1 Million Seelen zählenden Ukrainer, anerkennen eine derartige wahrheitswidrige, den Formen europäischer statistischen Erhebungen Hohn sprechende Volkszählung garnicht.

Indem ich gegen die auch gerichtlich durch Tausende von

Zeugen nachweisbar, offenbaren Missbräuche bei der Volkszählung am flachen Lande (comune rurale) im ukrainischen Sprachgebiete allerfeierlichsten Protest erhebe, erlaube ich mir den Herrn Ministerpräsidenten anzufragen, ob ihm diese Missbräuche bekannt sind und was derselbe zu veranlassen gedenkt, damit in der Bukovina und in Bessarabien eine neue, wahre, gerechte, dem Willen des Volkes und der etnischen Struktur der diese Länder bewohnenden Völker entsprechende Volkszählung vorgenommen wird.

DIE TÄTIGKEIT DES VÖLKERBUNDES

Schutz der Minderheiten in Oberschlesien.

Auf der Tagesordnung des Rates am 8. März stand eine Minderheitenfrage, nämlich die Eingabe des „Deutschen Volksbundes" in Polnisch-Oberschlesien. Diese Eingabe betraf die Annullierung der Anmeldungen einer Anzahl Schulkinder zu den Volksschulen der deutschen Minderheit in Polnisch-Oberschlesien. Die Eingabe berief sich auf die Bestimmungen der deutsch-polnischen Konvention über Oberschlesien. Sie war dem Generalsekretär des Völkerbundes von der polnischen Regierung unter Beifügung ihrer Bemerkungen übermittelt worden.

In der Sitzung vom 8. März hörte der Rat, dessen Mitgliedern das einschlägige Aktenmaterial im Voraus unterbreitet worden war, ein vorläufiges Exposé seines Berichterstatters, des Vertreters von Kolumbien, Herrn Urrutia, an, in dem auf die verschiedenen Phasen der Angelegenheit hingewiesen wurde: Administrative Untersuchung von seiten der polnischen Behörden; Schlussfolgerungen des Volksbundes; Gutachten des Vorsitzenden der Gemischten Kommission für Oberschlesien; Bemerkungen der polnischen Regierung. Der Rat beauftragte einen kleinen Ausschuss, bestehend aus dem Berichterstatter, dem Vertreter Hollands und dem Vertreter Italiens, mit der gründlichen Prüfung der Angelegenheit.

Einige Tage später, am 12. März, legte der Berichterstatter, Herr Urrutia, im Namen des am 8. März gebildeten Ausschusses einen Beschlussentwurf* vor, dem der Rat zustimmte.

* Siehe im Märzheft unserer Zeitschrift.

Die Vertreter Deutschlands und Polens gaben bei diesem Anlass Erklärungen ab.

Im Nachfolgenden geben wir eine Darstellung der Angelegenheit samt einer kurzen Analyse des endgültigen Ratsbeschlusses und der Erklärungen der Vertreter Deutschlands und Polens.

Nachdem für das Schuljahr 1926/27 rund 8650 Kinder zum Besuche der deutschen Minderheitenschulen angemeldet worden waren, ordneten die polnischen Schulbehörden, in der Überzeugung, dass in bezug auf diese Anmeldungen zahlreiche Missbräuche vorgekommen waren, sei es irrtümlich oder in Unkenntnis der Sachlage oder endlich unter irgend einem Druck, eine administrative Untersuchung an. Die Erziehungsberechtigten wurden angewiesen, die Muttersprache der Kinder anzugeben und erneut eine Erklärung abzugeben, ob sie die Kinder zum Besuche der deutschen Minderheitenschulen oder den Schulen der polnischen Mehrheit anzumelden wünschten.

Auf Grund dieser Untersuchung erklärten die polnischen Behörden in den meisten Fällen und aus verschiedenen Gründen die Anmeldungen für die deutschen Minderheitenschulen als ungültig. Als Grund der Annullierung wurde in den meisten Fällen darauf hingewiesen, dass die Kinder nicht der deutschen Minderheit angehörten oder dass die Erziehungsberechtigten es unterlassen hatten, sich bei den polnischen Untersuchungsbehörden zu melden.

Der „Deutsche Volksbund" wandte sich hierauf mit einer Eingabe an das Minderheitenamt in Polnisch-Oberschlesien, in welcher er gegen die ausgesprochenen Ungültigkeitserklärungen Protest einlegte und die sofortige Aufnahme der Kinder in die deutschen Minderheitenschulen forderte.

Der Präsident der Gemischten Kommission für Oberschlesien, an dem eine Eingabe weitergeleitet worden war, gab ein Gutachten ab, in dem die zur Überprüfung der Anmeldungen angeordnete allgemeine Vernehmung der Personen, die Kinder angemeldet hatten, als mit den Bestimmungen der Genfer Konvention über Oberschlesien als unvereinbar erklärt wurde. In dem Gutachten wurde ausdrücklich erklärt, dass die auf Grund der Untersuchung vorgenommene Annullierung gewisser Kategorien von Anmeldungen zu Unrecht erfolgt sei. Der Vorsitzende der Gemischten Kommission erklärte ferner, dass seines Erach-

tens einzig und allein der Wille der für die Erziehung eines Kindes gesetzlich verantwortlichen Person darüber zu entscheiden habe, ob dieses Kind zum Besuche einer deutschen Minderheitenschule eingeschrieben werden soll. Er gab indessen zu, dass es vom pädagogischen Standpunkte aus ein Fehler wäre, der deutschen Sprache unkundige Kinder in eine deutsche Schule zu schicken. Ein solcher Zustand würde sowohl eine Schädigung der Kinder als der deutschen Minderheitenschulen mit sich führen. Dieses pädagogische Problem, dessen Lösung ihm sehr wünschenswert erscheine, könne nur auf dem Wege einer Verständigung zwischen den zuständigen Behörden und dem „Deutschen Volksbund" ausserhalb des Rahmens der Genfer Konvention geregelt werden.

In Beantwortung dieses Gutachtens teilte der schlesische Wojwode mit, dass es ihm unmöglich sei, dem Gutachten in allen Teilen zu folgen, dass er es hingegen als seine Pflicht erachte, den berechtigten Wünschen der deutschen Minderheit Polnisch-Oberschlesiens auf dem Gebiete des Unterrichtswesens Rechnung zu tragen. Er sei deshalb bereit, sich mit den zuständigen Stellen zu verständigen, um diesen Wünschen entgegenzukommen innerhalb der Grenzen, die vereinbar seien mit den Bestimmungen und dem Geiste der Genfer Konvention einerseits und der berechtigten Sorge um die Interessen des Staates und der Gesamtheit der Bevölkerung anderseits.

Der „Deutsche Volksbund", der diese Erklärung des schlesischen Wojwoden als nicht zufriedenstellend bezeichnete, richtete hierauf eine Eingabe an den Völkerbundsrat, die von der polnischen Regierung unter Beifügung ihrer Bemerkungen übermittelt wurde.

Die polnische Regierung gab zu, dass nach der Genfer Konvention die von einer für die Erziehung eines Kindes gesetzlich verantwortlichen Person über die Sprache dieses Kindes abgegebene Erklärung nicht bestritten werden darf. Sie stellte sich aber auf den Standpunkt, dass die Überprüfung der Echtheit der Anmeldungen mit der Konvention nicht im Widerspruch stehe. Eine abstrakte Anwendung der Bestimmungen dieser Konvention würde zu Rechtsmissbräuchen führen, zum Schaden der Kinder, die bei Unkenntnis der Unterrichtssprache in ihren Studien keine Fortschritte erzielen könnten. Endlich habe die von den polnischen Behörden durchgeführte Untersuchung die

Notwendigkeit einer Kontrolle dargetan. Die polnische Regierung führte weiter aus, dass es durchaus nicht ihre Absicht sei, das von den polnischen Behörden befolgte Vorgehen zu einer ständigen Einrichtung zu machen. Sie sei im Gegenteil bereit, im entgegenkommendsten Geiste jede andere Methode in Erwägung zu ziehen, die geeignet sei, eine wirksame Kontrolle zu verbürgen. Laut Genfer Konvention seien die Minderheitenschulen ausschliesslich für die Bedürfnisse der Minderheit geschaffen worden. Die polnische Regierung schloss ihre Ausführungen mit der Erklärung, dass sie es gerne sehen würde, wenn die auf dem Gebiete des Unterrichtswesens in Polnisch-Oberschlesien aufgetauchten Schwierigkeiten auf dem Wege einer Verständigung beigelegt werden könnten, die auf der einen Seite den Bedürfnissen der Minderheit in diesem Gebiete im Rahmen der Genfer Konvention Rechnung trägt und auf der andern Seite die Notwendigkeit anerkennt, alle Missbräuche durch eine strikte Anwendung des Grundsatzes zu beseitigen, dass die Vorschriften über den Minderheitenschutz ausschliesslich den Schutz dieser Minderheiten bezwecken.

*

Der im Namen des Ausschusses vom Vertreter Kolumbiens, Herrn Urrutia, in der Ratssitzung vom 12. März erstattete Bericht enthielt in der Form eines Beschlussentwurfes den Vorschlag zu einer Regelung sowohl der allgemeinen, oben dargelegten Frage als auch gewisser spezieller Fälle bezüglich dreier Minderheitenschulen, die den Gegenstand von Eingaben des „Deutschen Volksbundes" an den Völkerbund gebildet hatten.

Nach dieser Regelung nimmt der Rat Akt von der Erklärung der polnischen Regierung, wonach die Kinder, deren Muttersprache laut den von den Erziehungsberechtigten während der Untersuchungen vom Sommer 1926 gemachten Angaben das Deutsche ist, zu den Minderheitenschulen zugelassen worden sind.

Der Rat ersuchte die polnische Regierung dringend, nicht auf den von den polnischen Ortsbehörden angeordneten Massnahmen zu bestehen, wonach die Kinder, deren Eltern sich den Untersuchungsbehörden nicht gestellt oder bei der Vernehmung das Deutsche und das Polnische als Sprache des Kindes angegeben hatten, von den Minderheitenschulen ausgeschlossen werden sollten.

Der Ratsbeschluss erklärt dann weiter, dass die Kinder, die nur die polnische Sprache sprechen, nicht in die deutschen Minderheitenschulen aufgenommen werden sollen. Zu Überprüfung der konkreten Fälle, die den polnischen Behörden zweifelhaft erschienen, setzt der Rat eine Kontrolle ein, die festzustellen hat, ob ein Kind die Unterrichtssprache der Minderheitenschule genügend kennt, um diese Schule mit Nutzen zu besuchen. Die Ausübung dieser Kontrolle steht dem Vorsitzenden der Gemischten Kommission zu, dem ein schweizerischer Schulfachmann beigegeben wird.

Im Beschluss des Rates wird ausdrücklich festgestellt, dass diese Regelung als eine ausserordentliche Massnahme zu betrachten sei zum Zwecke, einer Sachlage zu begegnen, die von der Genfer Konvention über Oberschlesien nicht vorausgesehen worden war, und dass sie nicht als eine Abänderung der Bestimmungen dieser Konvention angesehen werden dürfe.

*

Bei der Annahme dieses Ratsbeschlusses gaben die Vertreter Deutschlands und Polens Erklärungen ab.

Der Vertreter Deutschlands, Dr. Stresemann, stellte fest, dass der Ratsbeschluss die Rechtsfrage offen lasse. Die Genfer Konvention erkläre klar und deutlich, dass die Angaben der Eltern weder überprüft noch bezweifelt werden dürften. Das Gutachten des Vorsitzenden der Gemischten Kommission gebe eine absolut zutreffende Darstellung der Rechtslage. „Wenn die deutsche Regierung", erklärte Dr. Stresemann, „trotz der Rechtslage gegen die Annahme des Berichtes keine Einwendungen erhebt, so geschieht dies nur, weil es sich um eine ausserordentliche Lösung handelt, wie dies der Ratsbeschluss selber hervorhebt".

Der Vertreter Polens, Herr Zaleski, gab die Erklärung ab, dass die polnische Regierung keine einzige Bestimmung der Genfer Konvention über die Minderheitenschulen bestritten habe. Die von den polnischen Behörden getroffenen Massnahmen, die Gegenstand der Eingabe der Vertreter der deutschen Minderheit in Polnisch-Oberschlesien bilden, verfolgten nur den Zweck, zahlreiche Missbräuche abzustellen.

Im Namen des Rates dankte der Vorsitzende, Dr. Stresemann, Herrn Urrutia und seinen Kollegen, den Vertretern Hollands und Italiens.

KONGRESS DER ORGANISIERTEN NATIONALEN GRUPPEN IN DEN STAATEN EUROPAS.

Mitteilungen der Geschäftsführung des Ausschusses zur Vorbereitung des dritten Kongresses.

Kritik an unserer Bewegung.

Wie heute rückschauend festgestellt werden darf, ist es in den bald zwei Jahren unserer Kongressarbeit nur ganz vereinzelt zu einer abfälligen Kritik unserer Bestrebungen wie unserer ganzen, auf den nationalen Ausgleich in Europa gerichteten Tätigkeit gekommen. Ja, man darf sagen, dass im Umstande, dass die Presse der verschiedenen neutralen Länder unsere Kongresse und die auf ihnen geleistete Arbeit als nützlich begrüsst hat, einer der wesentlichsten von uns erzielten Erfolge liegt. Wie schwierig es ist, von unseren Bestrebungen Nachteiliges zu behaupten beweist übrigens ein im Blatt „Natiunea" (Klausenburg, Rumänien) unter der Überschrift „Auf dem Wege zu einer Zusammenarbeit von Minderheiten und Bolschewisten" erschienener Angriff, in welchem die Behauptung aufgestellt wird, dass von Wien aus, wo unser Sekretariat jetzt seinen Sitz hätte, künftig ein gemeinsames Vorgehen der Bolschewisten und der Minderheiten zu erwarten wäre. (Nebenbeibemerkt, ist es von dieser Stimme abgesehen, in der Presse seit der Übersiedelung unseres Sekretariats nach Wien noch zu keiner einzigen negativen Äusserung über diesen Schritt gekommen.)

In diesem Zusammenhang sei ferner auf einen der charakteristischsten Grundsätze unserer Kongressarbeit hingewiesen und zwar auf die Tatsache, dass diese Tätigkeit insofern völlig apolitisch ist, als sie Delegierte und Gruppen der allerverschiedensten politischen Richtungen verbindet. Elemente, die eben die gleiche Anschauung von der nationalen Toleranz resp. der national-kulturellen Entwicklungsfreiheit für eine jede Nationalität zur gemeinsamen Arbeit vereint. Unter den Delegierten unseres Kongresses haben sich bisher Vertreter von soz. Arbeiterparteien genau so wie Demokraten und Repräsentanten des Liberalismus resp. der konservativen Richtung befunden. Gleichermassen richten sich die Resolutionen unserer Kongresse an die Öffentlichkeit aller Länder, ganz gleich um welche Richtung und

Parteigruppierung es sich handelt. Nur so ist es übrigens zu erklären, dass bei der Besprechung unserer Kongresse sich die Blätter rechter wie linker Richtung in positiver Weise für unsere Bestrebungen äussern.

Die Arbeit der Institute und Seminare zur Erforschung und Klärung des Nationalitätenproblems.

Bekanntlich hat unser vorjähriger Kongress alle Institute, die sich mit der Klärung und Erforschung der Nationalitätenfragen beschäftigen, begrüsst. Er ging dabei, wie hier festgestellt werden darf, wohl von der Anschauung aus, dass unter der Voraussetzung eines Strebens zur Objektivität und eines Willens zur ehrlichen Mitarbeit an der Lösung des Nationalitätenproblems jede Stelle, die sich mit dieser Frage befasst, unsererseits zu begrüssen und zu fördern wäre. Es verdient daher vermerkt zu werden, dass die Beziehungen zu den Instituten für Minderheitenforschung resp. Minderheitenstatistik in Warschau und Wien jetzt hergestellt sind. Das Warschauer Institut hat sich in einem Schreiben vom 3. Mai an unser Sekreteriat gewandt. Es bittet um die Zusendung unseres Bulletins resp. sonstiger Materialien zwecks dauernder Information seiner Abteilung „Section des Questions minoritaires sur le terrain international" und bietet seinerseits die Übermittelung der Revue des Institutes an, ein Vorschlag, dem unsererseits selbstredend stattgegeben wurde. Desgleichen hat sich auch das Institut für Minderheitenstatistik an der Universität Wien an unseren Ausschuss gewandt und ist mit uns zu einer Zusammenarbeit auf statistischem Gebiete bereit.

Zur Tätigkeit der Internationalen Organisationen.

Der kürzlich in Genf zusammengetretene Rat der Interparlamentarischen Union hat den Beschluss gefasst, dass eine Reform des Verfahrens in Minderheitsfragen nun doch auf dem diesjährigen Kongress der interparlamentarischen Union (Paris, im August) zur Behandlung gelangen soll. Dieser Beschluss wurde auf Vorschlag des ungarischen Delegierten angenommen, der proponierte, dass die Kommission für Minderheitsfragen schnellstens einberufen werden soll, damit der Kongress die Ergebnisse ihrer Arbeit noch behandeln könne.

Aus der anlässlich dieses Vorschlages stattgehabten Diskussion wäre hervorzuheben, dass der Delegierte aus Jugosla-

wien, Herr Markowitsch die Ansicht vertrat, die Interparlamentarische Union solle wohl Minderheitenfragen behandeln, jedoch nur solche allgemeiner Natur, d. h. nicht Tatsachen, die sich auf das Leben einer einzelnen Minderheit beschränken.

Bibliographie.

Immer wieder wird von allen Seiten der Wunsch nach Orientierung bezüglich der Literatur und speziell der Neuerscheinungen auf dem Gebiet der nationalen Frage in den einzelnen Ländern geäussert. So lange das Sekretariat des Ausschusses sich noch nicht an einem festen Ort befand, war es nicht gut möglich, die Bearbeitung dieser Frage in die Hand zu nehmen. Seit dem 1. April ist das aber anders. Das Sekretariat wird von diesem Zeitpunkte ab — so gut es eben geht — eine fortlaufende Aufstellung der in den einzelnen Staaten über das Nationalitätenproblem und die Lage der einzelnen Minderheiten erscheinenden Broschüren und Schriften, ja auch längere Artikelserien, veröffentlichen. Die Durchführung dieser Aufgabe müsste nach zwei Richtungen erfolgen. Zunächst müsste ein umfassendes Verzeichnis der in den verschiedenen Ländern bereits vorhandenen Bücher und Schriften angefertigt werden, was wohl nur ganz allmählich und unter Aufwand grosser Mittel vor sich gehen könnte. Dann wären die in den einzelnen Staaten herauskommenden Neuerscheinungen möglichst vollständig zu erfassen. Selbstredend müsste diese Aufgabe sich auf die Aufzeichnung der mit der Nationalitätenpolitik resp. dem Nationalitätenrecht in Verbindung stehenden Bücher und Schriften beschränken, denn auch in diesem begrenzten Umfang müssen sich für ihre Durchführung erhebliche Schwierigkeiten ergeben. Da uns ja in jedem Lande und jedem Minderheitsgebiet Spezialisten zur Verfügung stehen, die aufmerksam alle Neuerscheinungen verfolgen und so in der Lage sind, das Verzeichnis stets zu komplettieren, wird es kaum eine Organisation geben, die geeigneter wäre, bei Vornahme dieser Arbeit zu befriedigendem Resultate zu gelangen.

Literatur.

In der letzten Zeit gehen unserem Sekretariat verschiedentlich Bücher, die das Nationalitätenproblem und die Frage des Minderheitenschutzes behandeln, zu. Dieser Schriften soll künftig in unserem Bulletin Erwähnung getan werden, allerdings

nur soweit es sich um Bücher handelt, deren Inhalt für unsere Bewegung von allgemeinem Interesse ist. Dass es sich hierbei nur um eine Erwähnung des Inhaltes, keineswegs aber um eine Besprechung resp. Kritik der in den Schriften geäusserten Anschauungen handeln kann, (Fälle, wo Kritiken an unserer Bewegung eine Stellungnahme erfordern ausgenommen) liegt auf der Hand. Heute verzeichnen wir die folgenden Schriften:

Nation und Nationalität. Ergänzungsband des Jahrbuches für Soziologie, soeben im Verlage von G. Braun in Karlsruhe erschienen, enthält die folgenden Beiträge:

Dr. Friedrich Hertz, Wien, „Wesen und Werden der Nation"; Prof. S. R. Steinmetz, „Die Nationalität und ihr Wille"; Dr. Max Hildebert Böhm, „Die Nationalitätenfrage" (Dieser Beitrag behandelt u. a. auch das Entstehen unserer Nationalitätenbewegung resp. die Gründe, die sie hervorgerufen haben); Dr. Gaston Roffenstein, Wien „Zur Soziologie des Nationalismus"; Prof. Elemer v. Karman, Budapest, „Psychologie des Internationalismus".

Dr. F. Maspons i Anglasell, „Els Drets de Ciutadania i la Societat de Nacions". Das Mitglied unseres Ausschusses hat seinen auch von uns kürzlich erwähnten Vortrag nunmehr als Broschüre (Grafics Navas, Reus) erscheinen lassen. Es ist zu hoffen, dass dieser Vortrag, der das Nationalitätenproblem im Zusammenhang mit dem Völkerbund und unseren Kongressen behandelt, demnächst auch in französischer Sprache erscheinen wird.

Dr. Jan Auerhan, „Die sprachlichen Minderheiten in Europa". Die deutsche Ausgabe dieses in tschechischer Sprache herausgegebenen Buches ist 1926 in dem Verlag von Hensel & Co. in Berlin erschienen. Es enthält eine Übersicht der heute auf den verschiedenen Gebieten des Minderheitenproblems bestehenden Rechtsnormen und beschäftigt sich zum Schluss mit den Entwürfen für die Erweiterung des internationalen Minderheitenschutzes. (Hierbei geschieht auch der auf unserer Tagung des Jahres 1925 gefassten Resolution Erwähnung.)

Dr. Fr. Wertheimer, „Von deutschen Parteien und Parteiführern im Ausland", Zentralverlag G. m. b. H., Berlin W. 35. Das Buch Wertheimers, dessen Inhalt wir bereits in unserem vorigen Bulletin erwähnt haben, enthält neben der Schilderung der Verhältnisse bei den deutschen Minderheits-

gruppen und den Biographien ihrer Führer Ausführungen, die sich auf unsere Nationalitätenbewegung resp. ihre Arbeitsgestaltung beziehen.

S. R. Steinmetz, (Professor an der Universität Amsterdam) „Die Nationalitäten in Europa", Ergänzungsheft 2 der Zeitschrift für Erdkunde zu Berlin. Das Heft enthält eine Übersicht über die einzelnen Nationalitäten Europas am Anfang des 20. Jahrh. und bringt dann Schlussfolgerungen resp. praktische Lösungsvorschläge zur heutigen Lage.

Anschliesend sei erwähnt, dass unser Vorschlag, eine Aufzeichnung von Neuerscheinungen anzulegen, die sich mit unserer Bewegung befassen, verschiedenerorts Interesse hervorgerufen hat. Doch es fehlt auch nicht an skeptischen Stimmen, die zum Ausdruck bringen, dass die Verwirklichung einer Bibliographie zu unserer Frage mit den verschiedensten Schwierigkeiten verbunden ist und grosse Anforderungen stellt. Hierzu wäre zu bemerken, dass es selbstredend nicht in unserer Absicht liegen kann, ein lückenloses Verzeichnis sämtlicher Schriften, die sich mit der Minderheitenfrage oder mit den Minderheiten selbst — der einen oder der anderen von ihnen — befassen, zusammenzustellen und systematisch fortzuführen, m. a. W. eine Aufgabe zu lösen, die nur von Instituten bewältigt werden kann, welche über den entsprechenden Apparat verfügen, ist natürlich nicht möglich. Was jedoch mit Nutzen für unsere Gruppen verwirklicht werden kann ist, schnelle Hinweise zu bringen, über jene in den verschiedenen Staaten erscheinenden Bücher, die sich mit der allgemeinen Seite unseres Problems und in Sonderheit mit unserer Bewegung befassen. Selbst wenn unsere Hinweise nicht alle uns interessierenden Neuerscheinungen erfassen sollten, dürften sie unseren Gruppen als Ergänzung und Korrektur zu ihren sonstigen bibliographischen Informationen von Nutzen sein. Die Durchführung dieser Aufgabe erfordert allerdings, dass unsere Delegierten die versprochene Mitarbeit leisten, indem sie unserem Sekretariat die entsprechenden Mitteilungen über neu erscheinende Schriften übermitteln.

Director şi redactor răspunzător: Dr. Elemér Jakabffy.
Tipărit: Husvéth şi Hoffer, Lugoj.